



*Tā gaisma, ko izstaro svece,  
Tās gaišums, kas liesmiņā plīvo,  
Izplēn, pazūd un gaist,  
Bet gaisma, kas cilvēkā dzīvo,  
Un siltums, ko izstaro sirds, -  
Tas nezūd. Tas paliek.  
Un mirdz.*

(V. Egle.)

## Sirds siltuma svētītus Ziemassvētkus! Gaišu cerību pilnu 2003. gadu!



**Vladimirs Ivanovs,**  
Preiļu novada domes  
priekšsēdētāja vietnieks



**K**ad pēc gadiem atšķirsim (mēs vai citi) vēstures grāmatu, tad noteikti šis īpatnēji rakstītais un no abām pusēm vienādi lasāmais gada skaitlis – 2002 - būs minēts kā svarīgu notikumu laiks Latvijas valsts dzīvē. Arī nākamais prasīs izlēmību, darbu, apņēmību no katra un visiem kopā.

Taču ikvienam no mums ir savs Kalendārs un savs aizvadītais gads. Kādam tas bijis veiksmes un papildītu cerību, citam - sāpju un zaudējumu laiks, vēl kādam - vienkārši laiks, kuru nevar ne atsaukt, ne paturēt, ne nopirkt, ne pārdot.

Mūs kopā vieno novada Laiks. To izjūtam katrs savā ikdienā, darbā, mājās. Izjūtam tīri fiziski. Ja dzīvoklī silti, ja karstais ūdens patiešām karsts, ja tarifi *neaug*, ja ietves kļūst līdzenas un pārejamas, ja aizvien vairāk ir sakoptu lauku un stūrīšu, ja ir iespēja apmeklēt teātra izrādes un koncertus, ja....

Šo uzskaiti varētu turpināt, tikai citā laikā un apstākļos. To mēs darīsim, satiekoties ar jums. Tad arī runāsim par nepaveikto un neizdarīto, par jūsu vēlmēm novada dzīves uzlabošanā.

Svētku reizē novēlu: lai piepildās sapņi, lai gaišas domas pavada jūsu ikdienu, lai mājās miers un satiecība!

**Ziemassvētku labdarības akcijas Hansabankas Ziemassvētku brīnumauto apceļo Latviju ietvaros 3. janvārī plkst. 17.00 stāvlaukumā pie nama Kārsavas ielā 4** notiks jautrs pasākums bērniem ar Ziemassvētku vecīti un viņa palīgiem rūķiem.

Projekta ģenerālsponsors ir *Hansabanka*, organizators un izpildītājs – pasākumu organizācijas aģentūra *Promotion*, un tas tiek īstenots sadarbībā ar Apvienoto Nāciju bērnu fonda UNICEF Latvijas nodaļu un ar sabiedriskās organizācijas *Glābiet bērnu* un daudzu Latvijas uzņēmumu atbalstu.

### AIZVADĪTĀJĀ GADĀ

**Pēteris Kotāns,** Preiļu novada domes izpilddirektors



Tuvojas noslēgumam vēl viens gads, kura laikā ir bijis daudz svarīgu notikumu valsts dzīvē. Galvenais, protams, ir jaunās Saeimas vēlēšanas un jaunas valdības izveidošana. Es ticu jaunievēlētajiem deputātiem un ceru uz labāku nākotni.

Pēc sausas un siltas vasaras nu ir pienākusi ziema. Preiļu novadā mēs esam tai gatavi. Šogad ir izveidots SIA *Preiļu saimnieks*, kura darbība ir saistīta ar apsaimniekošanu un pakalpojumu sniegšanu apkures, ūdenssaimniecības un kanalizācijas, komunālajā u.c. jomās. Darbojas avārijas dienests. Nepieciešamības gadījumā zvaniet pa tālruni 53 07085, un mēs centīsimies risināt jūsu problēmas.

Esmu arī novada domes administratīvajā komisijā. Jaunajā gadā vēlētos, lai protokolu būtu arvien mazāk. Jāpiebilst, ka pēc administratīvā pārkāpuma izdarīšanas personas dati tiek ievadīti LR Iekšlietu ministrijas soda reģistrā, informācija nonāk darba vai mācību vietā. Naudas sods arī ir vērā ņemams. Esiet saprotoši kaimiņu attiecībās! Cienot katrs sevi, cieniet arī savu tuvāko! Mīlestības un sapratnes nekad nebūs par daudz, sav-

starpējās sarunās var izteikties arī mierīgā tonī.

Šoreiz gan gribētos mazāk runāt par problēmām, kuras būs vienmēr. Ar tām mēs agrāk vai vēlāk esam spējīgi tikt galā katrs atsevišķi vai visi kopā. Z. Mauriņa ir teikusi: "Grūtums sākas tur, kur beidzas paša veikums."

Ap Ziemassvētkiem senos laikos latvieši vēluši no mājas uz māju ozola blūķi, tumsas vai arī darba smaguma simbolu, ko tad pēdējā ciemā sadedzinājuši. Jaunākos laikos blūķi aizstājusi eglīte. Bet vai nu blūķis, vai eglīte, vai degošu svecīšu vainags, jēga ir viena un tā pati – neatvairāma tieksme gaismot tumšās naktis. Lai sāpes aiziet un pietiek spēka atvērt durvis Ziemassvētkiem!

Novēlu visiem priecīgus Ziemassvētkus un laimīgu Jauno gadu!

**Daina Pliča,** Preiļu novada domes deputāte



Esmu dzimusi Zirga gadā, tādēļ sākumā domāju, ka viss šis Ugūnīgā Zirga gads būs gluds un viegli noskrienams. Tomēr tas pagāja smagā darbā visās dzīves jomās. Pie parastajiem darbiem klāt nāca deputāta pienākumi Preiļu novada domē, ko par viegliem nevaru nosaukt. Vajadzēja iepazīties ar ikdienā neredzamo domes darba

daļu, kura man gada sākumā bija pilnīgi sveša.

Priecē tas, ka Preiļos sāk atgriezties kultūras dzīve. Ir izveidojies spēcīgs kultūras centra darbinieku kolektīvs, kas var regulāri organizēt daudzveidīgus kultūras pasākumus novadā.

Liels solis uz priekšu būs sociālās aprūpes centra izveide Preiļu novadā. Gribu novēlēt jaunievēlētajai vadītājai Diānai Vucānei izturību un veiksmi turpmākajā darbā.

Priecīgs notikums personīgajā dzīvē bija meitas Lauras bakalaura diploms ekonomikas zinātnēs.

Tuvojas gada beigas. Visiem Preiļu novada iedzīvotājiem gribu novēlēt priecīgus un gaišus, klusus un mīļus Ziemassvētkus, bet Jaunajā gadā labu veselību, izturību, savstarpējo sapratni, mīlestību pret savu tuvāko un Dievu.

**Jānis Eglītis,** Preiļu Valsts ģimnāzijas direktors, Preiļu novada domes deputāts



Preiļu novadā savu mājvietu ir atradis kultūras centrs – mums atkal ir k u l t ū r a s n a m s, un novads ir aprītē, kuras tik ļoti pietrūka iepriekšējos gados. Lai dvēsele rod garīgo baudījumu!

Pašās gada beigās savu mājvietu ieguva arī sociālās aprūpes dienests. Lai Jaunajā gadā izdodas to izveidot tādu, kāds tas ir

šobrīža vīzijās! Lai novada iedzīvotāji tajā atrod pietrūkstošo!

Labas pārmaiņas notiek, ja kāds tās gaida. Lai arī Jaunajā gadā ir tikai labas pārmaiņas!

**Stanislavs Mūrnieks,** Preiļu novada Preiļu pagasta centra vadītājs



Pagātnē paliek vēl viens gads, kas aplicināja, cik interesantā un sarežģītā laikā dzīvojam. Mūsu

valsts spērusi kārtējo soli ekonomiskajā un sociālajā attīstībā, saņemot vēsturisko uzaicinājumu iestāties NATO un Eiropas Savienībā. Savu artavu mūsu valsts nākotnes veidošanā esat devuši arī jūs, Preiļu pagasta iedzīvotāji, – ar savu sūro un bieži vien vēl nepateicīgo darbu zemnieku saimniecībās, ar uzņēmējdarbības veicināšanu, ar kultūras dzīves rosināšanu.

Klāt Ziemassvētki, un pie sliedēs ir gadu mija. Tas ir laiks, kad katrs no mums izvērtē, ko izdevies paveikt, kādas neveiksmes un kāpēc piedzīvotas, vai nu palikt jau it kā ērti iebrauktās sliedēs, vai arī meklēt citu ceļu savas turpmākās dzīves veidošanā.

Lai Jaunajā gadā jums, Preiļu pagasta iedzīvotāji, piepildās visas ieceres un tikai veiksmes pavada ik uz soļa! Jaukus, gaišus Ziemassvētkus, stipru veselību un laimi 2003. gadā!

## ZIEMASSVĒTKOS UN JAUNAJĀ GADĀ

**L**abu vārdu nekad nevar būt par daudz, tā domājam mēs, Preiļu novada domes darbinieki, kas kopā ar jums bijām visu šo laiku. Lai šie vēlējumi ir kā ceļamaize, sagaidot Ziemassvētkus un Jauno – 2003. – gadu!



**Valentīna Lukaševiča,**  
Preiļu novada  
Aizkalnes  
pagasta centra  
vadītāja

Lai Jaunais 2003. gads ir sakārtotāks par iepriekšējiem cilvēku savstarpējo attiecību ziņā, bagātāks ar radošu darbu veikumu un attiecīgu atalgojumu! Veselīgu dzīvesveidu, saskaņīgas savstarpējās attiecības ģimenēs, darba kolektīvos Ziemassvētkos un Jaunajā gadā visiem novada iedzīvotājiem!

**Leontīna Podiņa**

Lai miers,  
saticība, darbs  
un veselība!



**Valija Žihare**

Lai laba veselība  
un mīlestība,  
saticība un vecā  
gada ieceru piepildījums Jaunajā  
2003. gadā!

**Raisa Lapuha**

Cilvēkos  
labestību, mieru  
dvēselēs, laimi  
un veiksmi  
Jaunajā gadā!



**Sandra Patmalniece**

Gaišus Ziemas-  
svētkus! Lai  
Jaunajā gadā  
piepildās tas,  
kas meklēts un neatrasts, cerēts  
un gaidīts, domāts un sapņots!

**Anna Brūvere**

Kas bij' labs  
vecā gadā,  
Lai ir Jaunā arī!



**Anna Erta**

Ziemassvētku  
laikā mēs ceram  
piepildīt savus  
sapņus, tikai  
iespējas tos

īstenot mums ir atšķirīgas.  
Palīdzēsim tiem, kam ir nepiecie-  
šams atbalsts! Ja katrs izvirzīs  
mērķi darīt laimīgu kaut vienu  
cilvēku, problēmas atrisināsies,  
pasaule kļūs gaišāka. Lai valda  
ticība, cerība, mīlestība!

**Lauris Pastars**

Priecīgus  
Ziemassvētkus  
un bagātu  
Jauno gadu!



**Jānis  
Staškevičs**

Saules domas,  
saules darbus  
Visa gada  
garumā!

**Nauris Pilāns**

Baltus Ziemas-  
svētkus un  
piepildītām  
cerībām bagātu  
Jauno gadu!



**Lilija Ostrovska**

Radošu garu un  
iedvesmu savu  
ieceru realizēšanai, jo materiālā  
pasaule nav  
spējīga eksistēt, ja nav radīta ar  
mīlestību un labestību! Idejām  
un darbiem bagātu Jauno gadu!

**Sanita Līkai-Ivdre**

Lai cerības tik  
zaļas un sīkstas  
kā svētku egļu  
un sapņi tik balti  
kā sniegs!



**Arnita Bulmeistere**

Ar Ziemas-  
svētku baltumu  
un mieru, ar  
prieku un  
pārliecību par  
savu veiksmi sagaidīt  
2003. gadu!

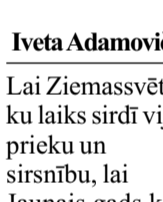
**Anita Kairāne**

Lai visiem 2003.  
gadā vairāk  
mīlestības un  
noteiktības,  
gudrības un  
dzīveprieka,  
zināšanu un pieticības, dzīves  
piederdes un zinātkāres,  
taisnprātības un atklātības!



**Sanita Meļko**

Laiks ir kā liels,  
balts audekls.  
Nežēlojiet  
krāsas, lai to  
piepildītu!



**Iveta Adamoviča**

Lai Ziemassvēt-  
ku laiks sirdī vij  
prieku un  
sirsniību, lai  
Jaunais gads kā  
teiksmu aka – neizsmejams,  
veiksmīgs un pārsteidzošs!



**Elizabete Vilcāne**

Gaišus un  
mierīgus  
Ziemassvētkus!  
Lai Jaunajā gadā  
jums blakus ir  
jauki un labestīgi līdzcilvēki, ar  
kuriem kopā izdotos veiksmīgi  
īstenot iecerētos darbus. Ticiet  
savam mērķim!

**Maija Paegle**

Mēs jebkurā  
dzīves brīdī  
esam spējīgi  
darīt to, par ko  
sapņojam.  
Domāsim pozitīvi, atbrīvosimies  
no bailēm un dalīsimies savā  
bagātībā ar citiem, - jo vairāk  
mīlestības, zināšanu, domu un  
labestības nesavtīgi atdosim  
citiem, jo vairāk saņemsim  
atpakaļ! Gaišus Ziemassvētkus  
un veiksmīgu Jauno gadu!

**Juris Erts**

Lai Jaunais gads  
uz jauniem  
darbiem sauc,  
Lai veiksmes,  
prieka, laimes  
Jaunā gadā  
daudz!



## PREIĻU NOVADA DOMES SĒDĒS

## 5. DECEMBRA ĀRKĀRTAS DOMES SĒDĒ

- Atbalstīja to, ka SIA *Preiļu saimnieks* nēms kredītu vienas *Preiļu ēkas renovācijai* 40 000 Ls apmērā, un atļāva iekļāt šo ēku, formējot hipotēku kredītu uz 5 gadiem.

## 11. DECEMBRA NOVADA DOMES SĒDĒ

- Apstiprināja pašvaldības iepirkuma cenu aptaujas protokolu par līguma slēgšanu aukstā ūdens skaitītāju mezgla piegādei un uzstādīšanai ar SIA *Preiļu santehniks*. Būvdarbu līguma cena – 3765,33 Ls.
- No Preiļu novada domes dzīvojamu māju privatizācijas komisijas locekļa pienākumu pildīšanas atbrīvoja Birutu Zeili un apstiprināja Pēteri Romanovu.
- Piešķīra līdzekļus 676,54 Ls apmērā sociālā dzīvokļa (Preiļos, Daugavpils ielā 15 – 1) remontam.
- Atbalstīja nolikumu par naudas balvu piešķiršanu novada iedzīvotājiem par sasniegumiem sportā, kas stāsies spēkā ar 2003. gada 1. janvāri.
- Apstiprināja līgumu starp SIA *Pneumo Plus* un Preiļu novada domi par kompresora iegādi Aizkalnes pagasta centra komunālajai saimniecībai.
- Ar domes lēmumu noteica, ka

pabeigta objekta, kas atrodas Preiļos, Tirgus laukumā 2, privatizācija.

- Piešķīra līdzekļus Ziemassvētku dāvanu iegādei - katram sākumskolēnam 1 Ls, klašu un pašdarbības kolektīvam 5 Ls, bet bērnam invalīdam 1,50 Ls vērtībā.
- Nolēma reorganizēt bezpeļņas organizāciju SIA *Latgales reģiona attīstības aģentūra* un pārveidot to par pašvaldību aģentūru *Latgales reģiona attīstības aģentūra*. (Tā ir Preiļu novada domes, Preiļu rajona padomes, Rēzeknes pilsētas, Daugavpils pilsētas, Balvu rajona u.c. Latgales pašvaldību izveidota iestāde, kas nodrošina reģionālās attīstības plānošanu, koordināciju un pašvaldību sadarbību.)
- Par Preiļu novada domes sociālā dienesta vadītāju apstiprināja Diānu Vucāni.
- No Preiļu novada bāriņtiesas locekļa pienākumu pildīšanas atbrīvoja Aiju Vagali, bet apstiprināja Lienu Fedotovu.
- Atcēla novada domes 2002. gada 14. maija lēmuma punktu par SIA *Preiļu saimnieks* pilnvarnieka apstiprināšanu un nolēma izbeigt pilnvarojuma līgumu ar Aivaru Stašulānu.

## Atklāts Naturalizācijas pārvaldes Rēzeknes RN Informācijas centrs

**Ritma Vīgule**, LR Naturalizācijas pārvaldes Rēzeknes RN Preiļu filiāles vecākā referente

- Latgale: novada kultūrvēsture, tradīcijas, sociāli ekonomiskā attīstība.

Informācijas centra (IC) apmeklētājiem tiek piedāvāti informatīvi, publicistiski un analītiski aktivitāšu pieredzes materiāli, īstenoto projektu pieteikumi, statistiska informācija, mācību literatūra, preses apkopojums, videomateriāli. Konsultācijas tiek sniegtas gan individuālajiem apmeklētājiem, gan grupām. Ir iespēja saņemt ieteikumus projektu izstrādē.

IC savu sadarbības partneru lokā labprāt redzētu arī Preiļu novada pašvaldību, izglītības un kultūras iestādes, nacionālās kultūras biedrības, nevalstiskās organizācijas un masu saziņas līdzekļus.

NP Rēzeknes RN Informācijas centrs atrodas Rēzeknē, Baznīcas ielā 19. Apmeklētājus darba dienās no 11.00 līdz 18.00 apkalpo vecākais referents Voldemārs Ivdris, tālrunis 46-25857, fakss 46-22020, e-pasts [voldemars.ivdris@np.gov.lv](mailto:voldemars.ivdris@np.gov.lv).

Informācija par Naturalizācijas pārvaldes aktualitātēm un pilsonības jautājumiem internetā [www.np.gov.lv](http://www.np.gov.lv), bezmaksas informatīvais tālrunis 8002050.

## Izmaiņas privatizācijas sertifikātu un privatizācijas pieteikumu iesniegšanas termiņos

**Ināra Meluškāne**, Preiļu novada domes dzīvojamu māju privatizācijas komisijas priekšsēdētāja

Pamatojoties uz 2002. gada 31. oktobrī izdarītajiem grozījumiem (stājās spēkā 2002. gada 23. novembrī), likuma *Par privatizācijas sertifikātiem* 18. panta 11. daļā noteikts, ka sertifikāti (īpašuma kompensācijas un par nodzīvotajiem gadiem) kā maksāšanas līdzeklis izmantojami līdz 2003. gada 31. decembrim.

Saskaņā ar likuma *Par valsts un pašvaldības dzīvojamo māju privatizāciju* 34. panta 3. daļu pieteikumi par dzīvokļa privatizāciju ir jāiesniedz ne vēlāk kā trīs mēnešus pirms privatizācijas sertifikātu lietošanas termiņa beigām. Samaksa par dzīvojamo māju privatizācijas objektiem var tikt veikta visa veida sertifikātos, līdz ar to dzīvokļu privatizācijas pieteikumu iesniegšanas termiņš beidzas 2003. gada 30. septembrī.







Свет свечи,  
Огонек ее трепетный,  
Гаснет, меркнет, исчезает.  
Но свет человеческой души  
И сердца его тепло, —  
Не исчезнет, не растает.  
И сияет.

(В.Эгле)

## Согретого теплом сердце Рождества! Полного светлых надежд 2003 года!



### В ПРОШЕДШЕМ ГОДУ

**Петерис Котанс**, исполнительный директор Прейльской окружной думы



Близится к завершению еще один год, принесший много важных событий в жизни страны. Главным, разумеется,

стало избрание нового Сейма и создание нового правительства. Я верю новоизбранным депутатам и верю в лучшее будущее.

После сухого и жаркого лета, наконец, наступила зима. В Прейльском округе мы к ней готовы. В этом году создано ООО *Preiļu saimnieks*, чья деятельность связана с ведением хозяйства и оказанием услуг в области отопления, водоснабжения, канализации, коммунальной сфере и пр. Действует аварийная служба. В случае необходимости звоните по телефону 53 07085, и мы постараемся решить ваши проблемы.

Я вхожу в состав административной комиссии окружной думы. В новом году хотелось бы, чтобы протоколов становилось все меньше. Уместно добавить, что данные совершившего административное правонарушение лица вводятся в штрафной регистр Министерства внутренних дел ЛР, и информация поступает на место работы или учебы. Денежный штраф тоже нельзя сбрасывать со счетов. Будьте взаимно вежливы в добрососедских отношениях! Уважайте себя, уважайте окружающих! Любви и понимания ни-

когда не бывает много, переговоры друг с другом можно вести и в мирных тонах.

На сей раз, правда, хотелось бы меньше говорить о проблемах, которые будут всегда. С ними мы раньше или позже способны справиться каждый в отдельности или все вместе. З.Мауриня сказала: “Трудности начинаются там, где кончаются собственные достижения.”

В канун Рождества в давние времена латыши катали из дома в дом дубовую колоду, символ тьмы и изнурительной работы, а потом сжигали ее на околице. Потом на смену колоде пришла елка. Но будь то колода или елочка, или венок с горящими свечками, смысл остается тем же — неодолимое стремление осветить темную ночь. Пусть уходит печаль и хватит сил распахнуть дверь Рождеству!

Желаю всем светлого Рождества и счастья в Новом году!

**Дайна Плича**, депутат Прейльской окружной думы



Я родилась в год Лошади, поэтому поначалу думала, что все в этом году Огненной Лошади будет просто и гладко. Однако он прошел в тяжелых трудах во всех сферах жизни. К обычным заботам добавились депутатские обязанности в Прейльской окружной думе, которые никак не назовешь легкими. Пришлось познакомиться с невидимой в будни частью работы

думы, поначалу оказавшейся для меня совершенно чуждой.

Радует то, что в Прейли начинает возвращаться культурная жизнь. Сложился сильный коллектив работников культурного центра, способный регулярно проводить разнообразные культурные мероприятия в округе.

Большим шагом вперед станет создание в Прейльском округе центра социальной заботы. Хочу пожелать новоизбранной заведующей Диане Вуцане стойкости и успехов в дальнейшей работе.

Радостным событием личной жизни стало получение дочерью Лаурой диплома бакалавра экономических наук.

Близится конец года. Всем жителям Прейльского округа хочу пожелать радостного и светлого, тихого и сердечного Рождества, а в Новом году — здоровья, стойкости, взаимопонимания, любви к своему ближнему и Богу.

**Янис Эглитис**, директор Прейльской Государственной гимназии, депутат Прейльской окружной думы



В Прейльском округе обрел свой дом культурный центр — у нас снова есть дом культуры, и округ вновь вернулся в оборот, из которого выпал в предыдущие годы. Пусть будет больше праздников для души!

В самом конце года свой дом получила и служба социальной

заботы. Пусть в Новом году удастся сделать ее такой, какой она видится сегодня! И пусть жители округа находят там то, в чем испытывают нужду!

Перемены к лучшему происходят, если их кто-то ждет. Путь и в Новом году нас ожидают только хорошие перемены!

**Станислав Мурниеке**, руководитель Прейльского волостного центра Прейльского округа



Уходит в прошлое еще один год, показавший, в какое интересное и непростое время мы живем. Наша

страна сделала очередной шаг в экономическом и социальном развитии, получив историческое приглашение вступить в НАТО и Европейский союз. Свою лепту в создание будущего нашего государства внесли и вы, жители Прейльского округа — своим нелегким и зачастую еще неблагодарным трудом в крестьянских хозяйствах, предпринимательской и культурной деятельности.

Наступило Рождество, на пороге Новый год. Это пора, когда каждый из нас оценивает, что удалось сделать, какие неудачи пережить и почему, оставаться ли в наезженной колее или искать новые пути в своей жизни. Пусть в Новом году для вас, жители Прейльской волости, сбудется все задуманное и удача сопровождает на каждом шагу! Светлого Рождества, крепкого здоровья и счастья в 2003 году!

**Владимир Иванов**, заместитель председателя Прейльской окружной думы



Когда через много лет кто-то (не обязательно мы) пролистнет книгу истории, то этот особенный и одинаково читаемый с двух сторон год — 2002 — будет считаться временем важных событий в жизни Латвийского государства. Следующий тоже потребует решимости, труда и отваги от каждого из нас и от всех вместе.

Но у всех нас свой Календарь и свой прожитый год. Для одних он стал временем успеха и сбывшихся надежд, для других — порой боли и потерь, еще для кого-то — просто временем, которое не вернуть, не остановить, не купить, не продать.

Нас объединяет окружное Время. Мы ощущаем его в своих буднях, на работе, дома. Ощущаем чисто физически. Если в квартире тепло, если горячая вода действительно горяча, если тарифы не растут, если тротуары становятся гладкими и проходными, если все больше становится ухоженных площадей и тупичков, если есть возможность посещать спектакли и концерты, если....

Перечислять можно долго, только в другое время и в других условиях. Это мы сделаем, встретившись с вами. Тогда и поговорим об упущенном и несделанном, о ваших желаниях по улучшению жизни округа.

А на праздники желаю: пусть сбываются мечты, пусть светлые мысли сопровождают ваши будни, пусть в доме царят мир и сопласие!

В рамках рождественской благотворительной акции *Рождественская волшебная машина "Hansabanka"* путешествует по Латвии 3 января в 17.00 на стоянке у дома по ул. Карсавас 4 состоится

**веселое мероприятие для детей**

с Дедом Морозом и его помощниками-гномами.

Генеральный спонсор проекта — *Hansabanka*, организатор и исполнитель — агентство по организации мероприятий *Promotion*, в сотрудничестве с Латвийским отделением детского фонда Объединенных Наций ЮНИСЕФ и при поддержке общественной организации *Спасайте детей* и многих предприятий Латвии.

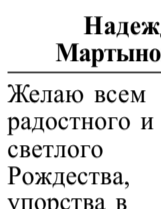
## В ОЖИДАНИИ РОЖДЕСТВА И НОВОГО ГОДА

Добрых слов много не бывает никогда, так считаем мы, работники Прейльской окружной думы, все это время бывшие вместе с вами. Пусть эти пожелания станут напутствием в ожидании Рождества и Нового — 2003 — года!



**Валентина Лукашевича,**  
руководитель  
Айзкалнского  
волостного  
центра

Пусть Новый 2003 год станет гармоничнее прежних по части человеческих взаимоотношений, богаче достижениями творческого труда и соответствующим вознаграждением! Здорового образа жизни, согласия в семье, в трудовых коллективах желаю на Рождество и Новый год всем жителям округа!



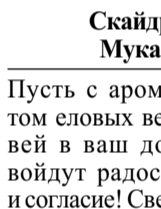
**Надежда Мартынова**

Желаю всем радостного и светлого Рождества, упорства в достижении своей цели в Новом году!



**Виталий Упениекс**

Всем в 2003 году много счастья, радости, здоровья, любви и успехов в работе!



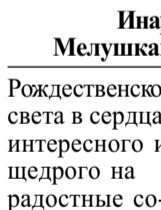
**Скайдра Мукане**

Пусть с ароматом еловых ветвей в ваш дом войдут радость и согласие! Светлого и радостного Рождества и сбывшихся надежд в Новом году!



**Янина Цвечковска**

Пусть светлые мысли, искренняя радость и удача сопровождают вас на Рождество и в Новом году!



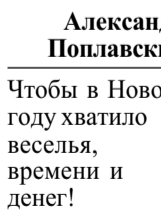
**Инара Мелушкане**

Рождественского света в сердцах, интересного и щедрога на радостные события 2003 года!



**Янис Скutelc**

Светлого Рождества и богатого успеха Нового года!



**Александр Поплавский**

Чтобы в Новом году хватило веселья, времени и денег!



**Анна Булмейстаре**

В Рождество на человечество нисходит свет, несущий радость, добро и веру. Пусть этот свет сияет в наших сердцах миром и согласием в 2003 году!

**Леонтина Подиња**

Мира, согласия, труда и здоровья!



**Валия Жихаре**

Крепкого здоровья и любви, согласия и веры. И пусть все чаяния старого года сбудутся в Новом 2003 году!

**Ранса Лапуха**

Добра людям, мира в душе, счастья и удачи в Новом году!



**Сандра Патмалнице**

Светлого Рождества! Чтобы в Новом году нашлось, что исколось, и сбылось все, о чем думалось и мечталось!

**Анна Брувере**

Все хорошее в старом году, Пусть в Новом будет тоже!



**Анна Эрга**

На Рождество мы надеемся исполнить наши мечты, вот только возможности у нас разные. Поможем тем, кто нуждается в поддержке! Если каждый твердо решит сделать счастливым хоть одного человека, проблемы решатся, мир станет светлее. Пусть в нем царят вера, надежда, любовь!

**Лаурис Пастарс**

Светлого Рождества и щедрога Нового года!



**Янис Сташкевичс**

Солнечными мыслями, солнечными делами пусть будет насыщен весь год!

**Наурис Пилянс**

Белого Рождества и сбывшихся надежд в Новом году!



**Лилия Островска**

Творческого духа и вдохновения в достижении своих целей, ибо материальный мир не может существовать без любви и доброты! Щедрога на идеи и дела Нового года!

**Санита Ликайс-Ивдре**

Пусть надежды будут яркими как праздничная елка, а мысли белыми как снег!



**Арниа Булмейстаре**

С рождественским светом и покоем в душе, с радостью и верой в свой успех желаю встретить 2003 год!

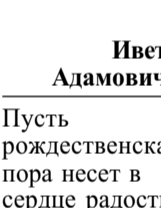
**Аниа Кайране**

Всем в 2003 году больше любви и определенности, мудрости и жизнерадостности, знаний и скромности, житейского опыта и любознательности, прямоты и открытости!



**Санита Мелько**

Время это белое большое полотно, Не жалейте ярких красок для него!



**Ивета Адамовича**

Пусть рождественская пора несет в сердце радость и доброту, пусть удача в Новом году не знает границ и пределов!



**Элизабете Вилчане**

Светлого и умиротворенного Рождества! Пусть в Новом году рядом будут чуткие, добрые, близкие люди, с которым нам любое дело по плечу. Верьте в свою цель!

**Майя Паэгле**

Мы в любой миг жизни способны делать то, о чем мечтаем. Будем думать положительно, избавимся от страха и поделимся своим богатством с другими — чем больше любви, знаний, мыслей и доброты мы бескорыстно отдадим другим, тем больше получим в ответ! Светлого Рождества и успехов в Новом году!



**Юрис Эргс**

Пусть Новый год к новым свершениям зовет, Удачи, радости и счастья в Новом году!

## НА ЗАСЕДАНИЯХ ПРЕЙЛЬСКОЙ ОКРУЖНОЙ ДУМЫ

**5 ДЕКАБРЯ НА ВНЕОЧЕРЕДНОМ ЗАСЕДАНИИ ДУМЫ**

● Поддержано взятие кредита ООО *Preiļu saimnieks* на реновацию здания гостиницы *Preiļu* в размере 40 000 Ls и дано разрешение заложить здание с оформлением ипотечного кредита на 5 лет.

**11 ДЕКАБРЯ НА ЗАСЕДАНИИ ОКРУЖНОЙ ДУМЫ**

- Утвержден протокол опроса цен для заключения договора на поставку и установку узлов счетчиков холодной воды с ООО *Preiļu santehņiks*. Договорная цена строительных работ — 3765,33 Ls.
- Бирута Зейле освобождена от выполнения обязанностей члена комиссии по приватизации жилых домов Прейльской окружной думы, в состав комиссии введен Петерис Романов.
- Выделены средства в объеме 676,54 Ls на ремонт социальной квартиры (Прейли, ул. Даугавпилс 15 — 1).
- Поддержано положение о выделении денежной премии жителям округа за достижения в спорте, вступающее в силу с 1 января 2003 года.
- Утвержден договор между ООО *Pneumo Plus* и Прейльской окружной думой о приобретении компрессора для коммунального хозяйства Айзкалнского волостного центра.
- Постановлением думы утверждено завершение привати-

зации объекта, находящегося в Прейли, площадь Тиргус 2.

- Выделены средства на приобретение рождественских подарков — каждому ученику начальной школы стоимостью 1 Ls, коллективам классов и самостоятельности 5 Ls, ребенку-инвалиду 1,50 Ls.
- Решено реорганизовать бесприбыльную организацию ООО *Латгальское региональное агентство развития* с преобразованием в агентство самоуправления *Латгальское региональное агентство развития*. (Образованное Прейльской окружной думой, Прейльским районным советом, самоуправлениями городов Резекне и Даугавпилс, Балвского района и пр. учреждение, обеспечивающее планирование регионального развития, координацию и сотрудничество самоуправлений.)
- Руководителем социальной службы Прейльской окружной думы утверждена Диана Вуцане.
- От исполнения обязанностей члена Прейльского окружного сиротского суда освобождена Ая Вагале и утверждена Лиене Федотова.
- Отменен пункт постановления окружной думы от 14 мая 2002 года об утверждении полномоченного ООО *Preiļu saimnieks* и принято решение расторгнуть договор о полномочиях с Айваром Сташулансом.

**Открыт информационный центр Управления натурализации в Резекне**

**Ритма Вигуле**, старший референт Прейльского филиала Резекненского районного отделения Управления натурализации ЛР

- Латгалия: культурная история, традиции, социально-экономическое развитие края.

Государственная программа *Интеграция общества в Латвии* определяет, что только быстрое и точное распространение достаточного объема информации способно обеспечить развитие общества, поэтому в 1999 году был образован Информационный центр Управления натурализации в Риге. В этом году информационные центры образованы в Даугавпилсе и Лиенае, а 29 ноября также в Резекне. Его целевую аудиторию составляют школьники, студенты, работники культуры и образования, представители негосударственных и общественных организаций и все те, кто нуждается в информации по вопросам гражданства и интеграции общества. Предлагаемые темы:

Посетителям информационного центра (ИЦ) предлагаются информационные, публицистические и аналитические материалы, реализованные проектные заявки, статистическая информация, учебная литература, дайджесты прессы, видеоматериалы. Консультации предоставляются как индивидуальным посетителям, так и группам. Есть возможность получить рекомендации по разработке проектов.

ИЦ охотно включил бы в круг своих партнеров самоуправления Прейльского округа, учреждения образования и культуры, национальные культурные общества, негосударственные организации и средства массовой информации.

- Латвийское государство. Общество. История. Традиционная культура.
- Гражданство в Латвии и за рубежом. Процесс натурализации.
- Совет Европы. Европейский союз.
- Интеграция общества: теория и опыт.
- История, культура национальных меньшинств Латвии, опыт работы.
- Права человека.

Резекненский информационный центр Управления натурализации находится в Резекне по ул.Базницас 19. Посетителей в рабочие дни с 11.00 до 18.00 принимает старший референт Волдемар Ивдрис, телефон 46-25857, факс 46-22020, e-mail [voldemars.ivdris@np.gov.lv](mailto:voldemars.ivdris@np.gov.lv).

Информация о новостях Управления натурализации и по вопросам гражданства в интернете [www.np.gov.lv](http://www.np.gov.lv), бесплатный информационный телефон 8002050.

**Изменения в сроках действия приватизационных сертификатов и подачи заявлений на приватизацию**

На основании внесенных 31 октября 2002 года поправок (вступили в силу 23 ноября 2002 года) часть 11 статьи 18 закона *О приватизационных сертификатах* определяет, что сертификаты (компенсации собственности и за прожитые годы) в качестве платежного средства действительны до 31 декабря 2003 года.

В соответствии с частью 3 статьи 34 закона *О приватизации жилых домов государства и самоуправлений* заявление на приватизацию квартиры должно быть подано не позднее чем за три месяца до истечения срока действия приватизационных сертификатов. Оплата за объекты приватизации жилых домов может производиться сертификатами всех видов, следовательно срок подачи заявлений на приватизацию квартир истекает 30 сентября 2003 года.

**Инара Мелушкане**, председатель комиссии по приватизации жилых домов Прейльской окружной думы

## В ПОСТОЯННОЙ КОМИССИИ ОКРУЖНОЙ ДУМЫ

Айна Ильина, председатель комиссии по квартирным вопросам Прейльской окружной думы

Так уж получилось, что в комиссии по квартирным вопросам я работаю три созыва и не понаслышке знаю, что почему, ибо решать приходится бытовые вопросы. Причем в условиях, когда больше десяти лет не строятся арендные дома, не построено ни одного социального дома, поскольку у самоуправления нет средств, и для этих целей приспособляются имеющиеся квартиры. Большая часть жителей города и волостей живет ниже прожиточного минимума. Но комиссия по жилищным вопросам Прейльской окружной думы работает с мыслью, что из любой безвыходной ситуации есть по меньшей мере два выхода. Предложения нашей комиссии поддерживает окружная дума, поэтому в условиях, когда весь жилой фонд города был передан на приватизацию, удалось создать уже 90 социальных квартир и комнат. В пределах возможностей самоуправления пытаются расширить этот жилой фонд. Правда, скептикам всегда удавалось критиковать нас в прессе, что, мол, не во всех социальных квартирах есть горячая вода и ванная комната, что в одной из комнат, где живут мужчины, должностные лица самоуправления не заметили сорванный в туалете кран и не прислали мастера. В ответ на это хочу сказать, что большая часть жителей Прейльского округа проживает в персональных домах или неблагоустроенных квартирах, на сельских хуторах, где вода в колодце, дрова в лесу, а каждый мужчина умеет попасть ключом в замок. Само собой разумеется, что мыться по

субботам народ ходит в баню.

Нет сомнений, что еще долго в социальных квартирах не будет джакузи, зато для полутора сотен жителей округа, по разным обстоятельствам попавшим в нужду, социальные квартиры обеспечили крышу над головой. В них живут не бомжи, и в дальнейшем только от них самих зависит, удастся ли сменить социальную комнату и койку на нормальное жилище.

Заседания комиссии проходят каждую пятницу. Разбирать приходится разные ситуации, рассматривать очень непростые заявления. Могу заверить, что в решении квартирного вопроса мы в первую очередь стараемся помочь семьям с маленькими детьми, пожилым и одиноким пенсионерам, людям предпенсионного возраста. Мы стараемся решить бытовые вопросы и для специалистов высокой квалификации, работающих в нашем округе. К сожалению, мы не можем выделить квартиры прописанным вне очереди, поскольку они хотят с дровяным отоплением, а их у самоуправления нет. Многие хотели бы обменять свою жилплощадь на меньшую. Здесь тоже есть проблемы, поскольку у самоуправления нет свободных квартир без долгов.

Мы не поддерживаем и не станем поддерживать *черный* квартирный рынок, когда якобы по закону подписано заявление на приватизацию квартиры на другое лицо, но сертификаты не перечислены и договор купли не заключен. Нередко подобным личностям хочется легализовать свою незаконную сделку через комиссию по квартирным вопросам. Наш ответ тверд – принадлежащую самоуправлению собственность квартиросъемщик

не может ни купить, ни продать. Это можно сделать только с приватизированной квартирой.

Когда жители округа обращаются за советом, стараемся ознакомить их с *Законом об аренде*. Разъясняем, как можно обменять квартиру, какими правами обладает владелец приватизированной квартиры и квартиросъемщик неприватизированной, члены его семьи, субарендатор, и прочие нюансы, связанные с арендой и передачей в субаренду жилых помещений, которые станут очень важны в будущем году, когда штамп о прописке заменит декларирование места жительства.

Иногда, когда требование не удовлетворяется, пишутся жалобы, но многие говорят спасибо. Действительность мы воспринимаем такой, какая она есть. Понимаем людей, доведенных до такой ситуации социальными условиями, а нередко и отношениями между членами семьи. Часто проблемы порождают незнанием закона *О приватизации жилых домов государства и самоуправлений*, неспособностью прогнозировать последствия. Если имела место только устная договоренность, что бывший квартиросъемщик и члены его семьи, прописанные в квартире, выпишутся из нее, не каждый честно выполняет обещанное. В таких ситуациях ни одна комиссия уже не может помочь выписать бывших жильцов. Поэтому я хочу призвать жителей тщательнее вникать в законы, пользоваться услугами нотариуса, и тогда конфликтных ситуаций будет меньше.

Хочу поблагодарить за работу в комиссии Нору Шнепсте, Ингу Вилчане, Албину Эрнстоне и Модриса Крузе.

Прейльская окружная дума сдает в аренду трехкомнатные квартиры с долгами в микрорайоне Сыроваренного завода. Подробная информация – в 3-м кабинете Прейльской окружной думы.

## ДЛЯ СПРАВОК

## ТЕЛЕФОННЫЕ НОМЕРА:

ООО *Preiļu saimnieks*, аварийная служба – 53 07085  
Прейльский окружной центр культуры – 53 81226

План мероприятий Центра культуры  
От Рождества до Нового года

**19 декабря в 19.00 Прейльский ДК**  
Концерт вокальных ансамблей и хоровых коллективов *В ожидании Рождества*

**20 декабря в 11.00 Айзкалнский НД**  
Концерт рождественских прелюдий

**20 декабря в 12.00 Айзкалнский НД**  
Рождественское мероприятие для детей дошкольного возраста *В гостях у рождественского гнома*

**22 декабря в 16.00 Прейльский ДК**  
Спектакль Даугавпилсского театра *Белоснежка и семь гномов*

**25 декабря в 20.00 Прейльский ДК**  
Рождественский бал, играет группа *Dakota*, работает буфет

**26 декабря в 18.00 Прейльский ДК**  
Традиционный рождественский концерт танцевального коллектива *Gaida*

**26 декабря в 20.00 Айзкалнский НД**  
Бал *Рождественская тайна*

**27 декабря в 22.00 в зале по ул.Карсавас 4**  
Рождественская дискотека для молодежи

**28 декабря в 20.00 Прейльский ДК**  
Бал *Поверь в чудо*, вход в вечерних костюмах

**30 декабря в 12.00 Личский ДК**  
Мероприятие для детей дошкольного возраста  
*Праздник гномов в Личи*

**30 декабря в 20.00 Личский ДК**  
Бал *В ожидании Нового года*

**31 декабря**  
Встреча Нового года

**1 января в 1.00 Прейльский ДК**  
Новогодний диско-бал, играет Янис Зиедс-Зиединиш

Подробная информация  
по тел.: 53 81226 или 9235318.

Кинотеатр *Ezerzeme* предлагает

16, 17, 18 декабря в 20.00, 19 декабря в 18.00, 20.00  
*Кукушка*, драма, Россия, 0,50 Ls

20., 22 декабря в 18.00, 26 декабря в 15.30, 18.00  
*Особое сообщение*, фантастика, детектив, 0,60 Ls

**Традиционные рождественские сеансы – приятный отдых и праздничное настроение жителей Прейльского округа дарит ЛМТ –**

25 декабря в 18.00, 26 декабря в 15.30, 18.00 *Гарри Поттер и философский камень*, сказка, бесплатно  
3, 5 января в 17.30, 20.00, 6, 7, 8, 9 января в 20.00  
*Умри, но не сейчас*, приключенческий триллер  
10 января в 18.00, 20.00, 12 января в 20.00, 13, 14, 15 января в 18.00 *Снежные собаки*, семейная комедия

12 января в 16.00 (с переводом на латышский язык), 18.00 *Ледниковый период*, анимационный фильм

Кинотеатр сохраняет за собой право менять репертуар. Следите за местной рекламой или звоните по справочному телефону *Lattetekom* 118! С репертуаром кинотеатра можно ознакомиться на домашней странице ПГТ: <http://www.pvg.edu.lv>.

## Оглядываясь на проделанное Объединением пенсионеров Айзкалнского волостного центра Прейльского округа

Регина Верзе, председатель Объединения пенсионеров Айзкалнского волостного центра

Председатель объединения и его заместитель были избраны 9 ноября 2001 года на общем собрании пенсионеров. Тогда же заявили о себе десять желающих выявить потребности и интересы наиболее пожилых и немощных людей. Поскольку зима была очень снежной, помощников было не слишком много, но кто же должен был этим заняться.

Первое, что обнаружилось – некий человек, уже полтора года пребывающий в пенсионном возрасте, не смог оформить пенсию из-за отсутствия архивной справки. Вместе с руководителем волостного центра мы тут же взялись за дело. Оказалось, что этот человек проработал в колхозе 35 лет.

Когда обследование близилось к концу, были обобщены нужды пенсионеров. Разумеется, их оказалось много. Попытаюсь ознакомить с некоторыми.

Во-первых, было необходимо, чтобы семейный врач приезжал на прием по меньшей мере дважды в неделю. Это было согласовано, и уже с марта этого года врач принимает по понедельникам с 15.00 до 17.00 и по четвергам с 9.00 до 12.00.

С 14 февраля началось также дежурство работников объединения пенсионеров в помещениях волостного центра – каждый четверг с 9.00 до 12.00 мы готовы выслушать ваши предложения.

Но есть еще множество потребностей, которые собственными силами удовлетворить нельзя. По субботам и воскресеньям невозможно попасть в Прейли, поскольку не ходят автобусы. Нужно отремонтировать подъездные пути к домам, продолжить решать вопрос о поставке топлива и т.п. Тут мы ждем помощи самоуправления.

В декабре прошлого года мы собирали подписи, чтобы пенсию увеличили до прожиточного минимума – 85 латов. В этом очень помогли почтальоны, большое спасибо им за это!

В сотрудничестве с работниками волостного центра мы разослали рождественские поздравительные открытки всем пенсионерам. В этом руку помощи протянули Лигита Попенкова, Айна Тимма, Янис Приекулис.

Начиная с января мы поздравляем пенсионеров с круглыми юбилеями. В этом году 60-летие отметили 6 человек, 70-летие – 11, 80-летие – 3, а 90 и более лет – 3.

13 апреля мы устроили мероприятие отдыха для всех пенсионеров, на приглашение откликнулись представители пенсионеров города Прейли, гости. Довольны остались все. Огромную благода-

рность выражаю Прейльской окружной думе и Язепу Шнепсте, работникам культурного центра, тогдашней председателю АО *Preiļu siers* Элите Шнепсте, Прейльскому отделению Социал-демократической рабочей партии и председателю Прейльского городского объединения пенсионеров Ирене Тимошенко. Спасибо и нашим людям – Текле Зиемеле, Леониде Димитрович, Станиславу Кажемаке и всем, кто помог накрыть стол и сделать все остальное.

Собственными силами мы сварили и вкопали у магазинов коновязи. В мае вместе с пенсионерами города мы побывали в двухдневной экспедиции по Земгале и Курземе. Очень трудно выманить сельского человека на несколько дней из дома, но, несмотря на это, нас было семь человек только из Айзкалне. И снова надо сказать большое спасибо председателю окружной думы и Народной партии, оплатившим транспортные расходы.

Еще одной важной идеей было оборудовать церковь усилителем звука, чтобы люди преклонного возраста слышали каждое слово. Начала интересоваться в магазинах и мастерских такого рода аппаратурой, потребовались средства. С пастором договорились, что он заплатит деньги сразу после установки оборудования, а потом нужная сумма будет пожертвована. Было не так уж легко, но в результате мы собрали больше двух третей стоимости аппаратуры. Спасибо всем, кто нас поддержал!

В ноябре удалось организовать поездку в обновленный Прейльский дом культуры для 37 пенсионеров, поскольку большинство там еще не бывало. Концерт был бесплатным, очередной раз спасибо председателю волостного центра – автобус оплатило самоуправление. Все участники поездки остались довольны.

16 ноября нас пригласили на двухлетний юбилей Прейльского городского объединения пенсионеров, куда отправились десять самых активных пенсионеров. Мы благодарны за теплый, гостеприимный прием и прекрасно проведенное время. И в завершение хочу добавить, что эта работа не оплачивается, мы действуем на добровольных началах.

Близится Рождество, и поэтому хочу всем пожелать светлого и радостного праздника Рождества Христова!

*Счастья нашему краю  
Этим светлым вечером.  
Да будет радость, да будет счастье,  
Да будет доброе здоровье!*

Пусть ваши мечты и надежды сбудутся в Новом году!

## С творческим огоньком

Близится к завершению первое учебное полугодие в художественной студии “М” и наступает пора выставок и смотров художественных работ. Забот хватает – обжечь керамику, оформить рисунки и картины, просматривать композиции и художественный текстиль. Но сделано тоже многое, после работы в студии учителя безропотно просматривают, отбирают, систематизируют. Многие жители уже получили первое впечатление, ознакомившись с выставкой творческих работ наших воспитанников в витринах гастрономического магазина в центре города. 21 декабря родители и все желающие смогут осмотреть наши достижения и в помещениях Прейльской 1-й основной школы.

Сложился прекрасный коллектив творческих педагогов, работающих вдохновенно, не глядя на часы. Сегодня в студии 37 воспитанников, хотя поначалу их было больше. Остались самые стойкие, и очень радостно видеть, с каким огоньком до позднего вечера дети лепят, рисуют, постигают азы искусства. После каникул школьников станет больше. А не хочешь ли ты присоединиться к нам?

Марианна Абрицка, руководитель художественной студии “М”

## ИНФОРМАЦИЯ

# Правила об административной ответственности в Прейльском округе

(Продолжение, начало в ноябрьском номере *Вестей Прейльского округа*.)

## 3. Нарушение правил благоустройства в городе Прейли и поселках волостных центров округа.

3.1. За повреждение жилых домов и общественных зданий, хозяйственных строений, оград и других сооружений, в том числе различными надписями и рисунками – налагается денежный штраф от 5 до 25 латов.

3.2. За повреждение или уничтожение памятников, памятных мест и архитектурных форм – налагается денежный штраф от 10 до 30 латов.

3.3. За несодержание в порядке тротуаров, дворов, лестничных клеток, коридоров и пр. принадлежащих жилым зданиям нежилых помещений или сброс снега на проезжую часть улицы – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 25 латов на дворников или владельцев земли, здания.

3.4. За своевременное удаление сосулек, что порождает повышенную опасность, - объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 50 латов на ответственного должностное лицо или владельца.

3.5. За отсутствие своевременного наведения порядка на территории заводов, учреждений, больниц, школ, детских садов и пр. организаций – налагается денежный штраф до 30 латов.

3.6. За отсутствие своевременного наведения порядка на прилегающей к киоскам и магазинам территории – налагается денежный штраф до 25 латов на должностное лицо или владельца.

3.7. За невывоз строительных отходов – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов на ответственного должностное лицо или владельца.

3.8. За хождение по газонам, насаждениям молодых деревьев, кустарников и цветов, пропалывание тропинок, лежание на них или иное их повреждение – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 10 латов.

3.9. За самовольное спиливание деревьев на территории города – налагается денежный штраф до 30 латов.

3.10. За поломку ветвей деревьев и кустов в парках и насаждениях – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 15 латов.

3.11. За установку палатки, разведение костров и поджог травы, разорение птичьих гнезд, отлов диких животных и птиц на территории города – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 25 латов.

3.12. За мойку транспортных средств на пляжах, берегах водоемов или других местах, не предназначенных для данной цели – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 20 латов.

3.13. За мытье животных, стирку белья и мойку других предметов в водоемах, находящихся в насаждениях, либо на пляжах – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 20 латов.

3.14. За повреждение деревьев, крепление надписей или проводов к деревьям, сушку белья на ветвях деревьев – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 25 латов.

3.15. За езду на транспортном средстве, лошади, велосипеде по насаждениям, за исключением нужд ухода за насаждениями – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 35 латов.

3.16. За засорение насаждений или водоемов отходами – налагается денежный штраф до 40 латов.

3.17. За помещение транспортного средства на газон, въезд и помещение транспортного средства в городском парке без выданного окружной думой разрешения - налагается денежный штраф от 3 до 25 латов.

3.18. За содержание и самовольный выпас продуктивных животных в насаждениях или непредусмотренных местах – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 20 латов.

3.19. За самовольное выполнение землеройных работ, несоблюдение срока восстановления уличного покрытия – налагается денежный штраф от 5 до 50 латов.

3.20. За загромождение деревьев дровами, строительными материалами или строительными отходами, либо иного рода отходами, выкапывание корней деревьев, использование деревьев в качестве опоры – налагается денежный штраф до 30 латов.

3.21. За спиливание верхушек деревьев без формирования их кроны, без сохранения эстетической ценности деревьев – налагается денежный штраф до 25 латов.

3.22. За обустройство свалок снега и льда на площадях насаждений или слив соляных, водных или иных жидкостей в насаждения, если это угрожает насаждениям – налагается денежный штраф до 25 латов.

3.23. За разорение специально оборудованных детских площадок – налагается денежный штраф до 30 латов.

3.24. За нарушение *Порядка обработки бытовых отходов в Прейльском округе* – налагается денежный штраф до 150 латов.

3.25. За нарушение правил благоустройства города - объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 50 латов.

## 4. Нарушение правил торговли

4.1. За торговлю на городском рынке товарами, изделиями ремесленничества, торговлю которыми запретила администрация рынка, а также за оказание услуг на рынке без соглашения с администрацией рынка, либо за нарушение правил распорядка работы рынка - налагается денежный штраф от 5 до 25 латов.

4.2. За торговлю за пределами разрешенных окружной думой торговых мест или с транспортных средств – налагается денежный штраф до 25 латов.

4.3. За торговлю в местах массовых мероприятий без выданного окружной думой разрешения - налагается денежный штраф до 25 латов.

## 5. Нарушение правил пользования транспортом.

5.1. За самовольное ограничение движения транспорта по улицам города без согласования в соответствующих структурах – налагается денежный штраф до 25 латов на

виновное должностное лицо.

5.2. За несоблюдение правил оформления и оборудования стоянок такси – налагается денежный штраф до 30 латов.

## 6. Нарушение правил содержания жилых домов, строений и прилегающей территории в городе Прейли и поселках волостных центров

6.1. За повреждение оград садов, индивидуальных жилых домов и зданий, беспорядок в окрестностях дома, не скошенную траву на прилегающей к нему территории и неубранную территорию – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 25 латов.

6.2. За повреждение кровли, фасада, панелей, потолков, дверей, окон, электрооборудования, инженерного оборудования тепловых, сетей тепло-, водо-, газоснабжения и канализации – налагается денежный штраф до 50 латов.

6.3. За самовольное переоборудование помещений, включая нежилые, без согласования с окружной думой – налагается денежный штраф до 50 латов.

6.4. За загромождение лестничных клеток, подвалов, чердаков, прилегающей территории старой мебелью, тарой, бытовыми, строительными и прочими отходами, а также за хранение огнеопасных материалов в упомянутых местах – налагается денежный штраф от 5 до 25 латов.

6.5. За хранение песка, предназначенного для посыпания улиц и дорог, вне специальных контейнеров – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 10 латов на ответственного должностное лицо.

6.6. За затопление квартиры – налагается денежный штраф от 5 до 20 латов.

6.7. За забивку канализации – налагается денежный штраф до 10 латов.

6.8. Если не обеспечивается доступ к сетям внутренних коммуникаций для выполнения аварийных работ в квартирах, подвальных помещениях и т.д., а также для контроля и снятия показаний упомянутого оборудования – налагается денежный штраф до 25 латов.

6.9. Если арендатор не выполняет правила технической эксплуатации или предусмотренные договором правила содержания – налагается денежный штраф от 5 до 25 латов.

6.10. За самовольное застекление или реконструкцию балконов и лоджий – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов.

6.11. За самовольное подключение к сети кабельного телевидения – налагается денежный штраф от 5 до 20 латов.

6.12. За нарушение правил пользования электроэнергией и пожарной безопасности, а также за самовольное подключение к системам водоснабжения и канализации, системам электрооборудования – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов.

6.13. За умышленное повреждение водяных счетчиков или срыв пломб – налагается денежный штраф от 5 до 50 латов.

6.14. За несодержание в порядке сточных канав, протоков, подземных коммуникаций, емкостей и прочих подобных объек-

тов, находящихся на подведомственной территории – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 25 латов.

6.15. За несоблюдение правил использования находящихся на территории округа инженерно-технических коммуникаций – налагается денежный штраф до 50 латов.

6.16. За несоблюдение правил застройки, нарушение правил землепользования – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 50 латов.

## 7. Нарушение санитарных норм и правил.

7.1. За содержание зданий в антисанитарном состоянии – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов.

7.2. За кормление животных и птиц на лестничных площадках, в подвалах, на чердаках многоквартирных домов и на прилегающей к ним территории – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 10 латов.

7.3. За создание благоприятных для грызунов условий или неустранение данных условий – налагается денежный штраф от 5 до 50 латов.

7.4. За несоблюдение эпидемиологического режима в учебных заведениях – налагается денежный штраф на должностное лицо от 10 до 50 латов.

7.5. За отказ от заключения ежегодного договора о дератизации или договора о вывозе отходов, а равно за необоснованное расторжение договора – налагается денежный штраф от 25 до 50 латов на руководителя, собственника или управляющего.

## 8. Нарушение правил содержания и эксплуатации городских кладбищ.

8.1. За въезд на территорию кладбища на транспортных средствах, велосипедах, гужевых повозках, за исключением случаев, когда получено разрешение – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 20 латов.

8.2. За сжигание отходов, засорение дорожек и насаждений отходами на территории кладбища - налагается денежный штраф от 5 до 25 латов.

8.3. За разорение кладбищенского оборудования (оград, скамеек, насаждений, венков, цветов, могилы и т.д.) – налагается денежный штраф по 5 до 25 латов. За те же действия, совершенные повторно в течение года – налагается денежный штраф от 25 до 50 латов.

8.4. За самовольное оборудование металлического и иного вида ограждения – налагается денежный штраф до 20 латов.

8.5. За самовольное расширение или занятие участка захоронения – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов.

## 9. Нарушение правил содержания домашних животных.

9.1. За выгуливание собак без поводка и без намордника – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 15 латов. За те же действия, совершенные повторно в течение года – налагается денежный штраф от 10 до 40 латов.

9.2. Если животное загрязняет лестничную клетку или окрестности и владелец не убирает оставленные животным экскременты – владельцу животного объявляется предупреждение или на него налагается денежный штраф до 20 латов.

9.3. Если животное выгу-

ливается в детском саду, на детской игровой площадке, в школе, на кладбище, пляже, стадионе, в месте общественных мероприятий, в учреждении торговли или общественного питания - на владельца животного налагается денежный штраф до 10 латов.

9.4. За раздражение животного с целью пробуждения агрессивности или натравливание на человека или животное – налагается денежный штраф от 5 до 50 латов.

9.5. Если владелец собаки или кошки не обеспечил вакцинацию животного – объявляется предупреждение или налагается денежный штраф до 10 латов.

9.6. За содержание животного в непригодных помещениях (в подвалах многоквартирных домов, на чердаках, балконах, лоджиях) – налагается денежный штраф до 15 латов.

9.7. Если владелец жестоко обращается с животным, оставляет его без надзора, питания, ухода или иным образом причиняет физические страдания – налагается денежный штраф до 40 латов.

9.8. За организацию запрещенных собачьих боев и позволение животным участвовать в подобных боях – налагается денежный штраф от 10 до 50 латов.

9.9. Если собака покусала человека – на владельца собаки налагается денежный штраф от 5 до 50 латов. За те же действия, совершенные повторно в течение года – налагается денежный штраф от 30 до 50 латов.

9.10. За причиненный животными материальный ущерб другим лицам - на владельца животного налагается денежный штраф до 50 латов.

## 10. Структуры (должностные лица), уполномоченные составлять административные протоколы, и расходование собранных денежных штрафов.

10.1. Структуры (должностные лица), уполномоченные составлять административные протоколы о нарушении настоящих правил:

10.1.1. работники государственной полиции;

10.1.2. ополченцы Прейльского 35-го батальона;

10.1.3. депутаты окружной думы;

10.1.4. руководители учебных заведений;

10.1.5. должностные лица учреждений и предприятий самоуправления Прейли в пределах своей компетенции, если право составления административного протокола предоставлено им распоряжением председателя Прейльской окружной думы;

10.1.6. председатель окружной думы, его заместитель и исполнительный директор.

10.2. Собранные за нарушение или несоблюдение настоящих правил денежные штрафы зачисляются в бюджет Прейльской окружной думы.

10.2.1. До 50% собранных денежных штрафов может быть выплачено структурам, составившим протокол об административном нарушении, для материального стимулирования работников.

ВЕСТИ Прейльского округа

Газета зарегистрирована в Регистре предприятий ЛР 14 марта 2002 года с рег. №000702665. Основатель и издатель – Прейльская окружная дума. Площадь Тиргус 1, Прейли, LV-5301. Ответственная за издание Илга Эглите, тел. 5322766